

District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Minutes

DELAC Meeting: Wednesday, November 12, 2025

ATTENDANCE: 48 parents (DELAC representatives and parent guests), 12 School Community Facilitators (SCFs), 4 district administrators, 2 District Interpreters, and 1 board member.

Legal Requirement/Training Covered:

1		DELAC Training on Roles and Responsibilities
2		Development/revision of the District Master Plan for educational programs and services for English Learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement
3		Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis
4		Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English Learners
5		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements
6		Administration of the Annual Language Census/CALPADS
7	X	Review/comment on District Reclassification procedures
8	X	Review/comment on written notifications required to be sent to parents and guardians
9		Review/comment on Consolidated Application
10		Review/comment on LCAP goals

- **Call To Order**

Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, called the meeting to order at 6:33 pm.

- **Welcome and Introductions**

Laura Dale-Pash welcomed everyone and introduced staff and previewed the agenda. Ms. Dale-Pash shared that there were question/comment cards available at each table for parents to share comments or ask questions. It was explained that contact information must be included if parents would like a response.

- **Minutes Approval**

Laura Dale-Pash and Carmen Ramirez reviewed meeting minutes from October 15, 2025. Copies of minutes were provided to DELAC representatives at the meeting. Irma Mora motioned to approve the minutes. Monica Perez seconded the motion to approve the minutes. Minutes were approved.

- **Elections of DELAC Officers - Elections**

Six of the 8 officers from 2024-2025 are returning to serve the second year of their term, therefore, there are 2 open positions. At the October 15 meeting nominations were taken from parents. Parents were introduced and their personal statements were displayed. Ballots were distributed to DELAC representatives with statements from each candidate. Votes were counted and the new officers were announced at the end of the meeting.

- **Required Topic: Parent Notification**

Required Topic: Reclassification

Laura Dale-Pash reviewed parent notifications including student assessment data, reclassification criteria, and language acquisition programs.

- Initial Parent Notification
- Elementary Annual Notification
- Secondary Annual Notification

Parents were provided sample letters and an opportunity to provide input, comment and ask questions regarding parent notifications.

Г-жа Лаура Дейл-Пэш предложила к ознакомлению с процедурами реклассификации

- **College and Career Education & Career Technical Education**

Keith Carmona, Director Secondary Teaching and Learning conducted an input session with table groups with questions to guide the conversations and the presentation. Keith Carmona, Lisa Snowden, Coordinator of Work-Based Learning, and Gina Escobar, ROP Representative, shared information on the following:

- College and career readiness
- College admissions
- A-G requirements
- Dual enrollment
- AVID
- Career Technical Education
- ROP class offering

- **Announcements:**

Jackeline Gaitan shared announcements and resources:

- Food Resources-flyers available
- Heart Screening at Vanguard University
- Family Fun Events

The next DELAC meeting is December 10, 2025. The next School Board meeting is November 18, 2025

- **Adjournment**

Laura Dale-Pash adjourned the meeting at 8:05 pm.

Respectfully Submitted,
Laura Dale-Pash/

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa
Programas Multilingües | Aprendices de Inglés

Comité asesor del distrito de padres de aprendices de inglés (DELAC) Minutas

Reunión de DELAC: Miércoles, 12 de noviembre de 2025

ASISTENCIA: 45 padres de familia (representantes de DELAC e invitados de padres de familia), 18 Facilitadores de la Comunidad Escolar (SCF), 4 administradores del distrito, 2 Intérpretes del distrito, 1 miembro de la Junta de Educación

Requisitos legales/Temas abordados:

1		Capacitación DELAC sobre funciones y responsabilidades
2		Elaboración/revisión del Plan maestro del distrito para programas educativos y servicios para aprendices de inglés que toma en cuenta el Plan Único para el rendimiento estudiantil
3		Realizar una evaluación de necesidades a nivel distrito y escuela por escuela
4		Establecimiento de programas, metas, y objetivos del distrito para programas y servicios que son para aprendices de inglés
5		Desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos para los auxiliares de instrucción
6		Administración del censo anual de idiomas/CALPADS
7	X	Revisar/comentar respecto a los procedimientos de reclasificación del distrito
8	X	Revisar/comentar respecto a las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
9		Revisar/comentar respecto a la aplicación consolidada
10		Revisar/comentar respecto a los objetivos del LCAP

- **Inicio de la reunión**

Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, inició la reunión a las 6:33 pm.

- **Bienvenida y presentaciones**

Laura Dale-Pash dio la bienvenida a todos, presentó al personal y presentó el orden del día. La Sra. Dale-Pash indicó que en cada mesa están disponibles tarjetas de preguntas/comentarios para que los padres compartan comentarios o hagan preguntas. Se explicó que la información de contacto debía incluirse si los padres deseaban una respuesta.

- **Aprobación de las minutas**

Laura Dale-Pash y Carmen Ramírez revisaron las minutas de la reunión del 15 de octubre de 2025. Se entregaron copias de las minutas a los representantes del DELAC en la reunión. Irma Mora hizo la moción para la aprobación de las minutas. Mónica Perez secundó la moción para la aprobación de las minutas. Las minutas fueron aprobadas.

- **Elecciones de Oficiales de DELAC - Elección**

Seis de los ocho oficiales de 2024-2025 volverán a ocupar su cargo durante el segundo año de su mandato, por lo que hay dos puestos vacantes. En la reunión del 15 de octubre se tomaron nominaciones de los padres. Se presentó a los padres y presentó sus declaraciones personales. Las papeletas de votación se distribuyeron a los representantes de la DELAC con las declaraciones de cada candidato. Los votos fueron contados y los nuevos oficiales se anunciaron al final de la reunión.

- **Temas requeridos: Notificaciones a los padres**

Temas requeridos: Reclasificación

Laura Dale-Pash repasó las notificaciones de los padres, incluidos los datos de evaluación de los estudiantes, los criterios de reclasificación, y los programas de adquisición de idiomas.

- Notificación inicial para padres
- Notificación anual de primaria
- Notificación anual de nivel secundario

Se proporcionaron a los padres ejemplos de cartas y se les dio la oportunidad de aportar ideas, comentarios y preguntas sobre las notificaciones a los padres.

Laura Dale-Pash revisó los procedimientos de reclasificación.

- Definición de Reclasificación
- Significado de Competente en el Idioma Inglés (FEP por sus siglas en inglés)
- Criterios de reclasificación
 - Las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)
 - Habilidades básicas
 - Evaluación por parte del maestro
 - Consulta con los padres
- Monitoreo de estudiantes reclasificados
- A quién contactar si los padres necesitan más información sobre el progreso de sus estudiantes hacia la reclasificación

Se les dio a los padres la oportunidad de aportar información, comentar y hacer preguntas sobre el proceso y los criterios de la reclasificación.

- **Educación Universitaria y Profesional y Formación Técnica Profesional**

Keith Carmona, Director de Enseñanza y Aprendizaje de Secundaria, realizó una sesión comentarios con los grupos de mesa con preguntas para guiar las conversaciones y la presentación. Keith Carmona, Lisa Snowden, Coordinadora de Aprendizaje Basado en el Trabajo, y Gina Escobar, Representante de ROP, compartieron información sobre lo siguiente:

- Preparación universitaria y profesional
- Admisiones universitarias
- Requisitos A-G
- Doble inscripción
- AVID
- Educación Técnica y Profesional
- Oferta de clases ROP

- **Anuncios:**

Jackeline Gaitan compartió anuncios y recursos:

- Folletos de recursos alimenticios disponibles
- Examen cardíaco en la Universidad Vanguard
- Noches de diversión familiar

La próxima reunión de DELAC es el 10 de diciembre de 2025. La próxima reunión de la Junta de Educación es el 18 de noviembre de 2025

- **Cierre de reunión**

Laura Dale-Pash cerró la reunión a las 8:05 PM.

Respetuosamente presentado por Laura Dale-Pash

Окружной консультативный комитет по вопросам изучающих английский язык (DELAC)
Протокол заседания

Заседание комитета DELAC: Среда 12 ноября 2025 года

ПРИСУТСТВОВАЛО: 48 Родителей (делегаты DELAC и приглашенные родители), 12 Координаторов школьных общин (SCFs), 4 Окружных администратора, 2 Окружных переводчика и 1 член управляющего совета по образованию.

Уставные требования/Проведенный инструктаж:

1		Инструктаж о ролях и обязанностях в окружном комитете DELAC
2		Разработка (ревизия) Генерального плана округа по образовательным программам и услугам для изучающих английский язык, учитывающий Единый план успеваемости учащихся
3		Проведение в масштабе округа оценку потребностей школ
4		Разработка окружных программ, целей и задач для программ и услуг для изучающих английский язык
5		Разработка плана по обеспечению профессионального соответствия всем требованиям к учителям и помощникам преподавателей
6		Проведение языкового цензуса/CALPADS
7	X	Обзор (замечания) по процедурам округа по реклассификации
8	X	Обзор (замечания) по письменным уведомлениям, которые необходимо направлять родителям и опекунам
9		Обзор (замечания) по консолидированной заявке
10		Обзор (замечания) по задачам Плана местного контроля и подотчетности (LCAP)

- **Объявление заседания открытым**

Руководитель мультязыковых программ округа г. Лаура Дейл-Пэш объявила заседание комитета открытым в 18:33.

- **Приветствие и вступительное слово**

Лаура Дале-Пэш поприветствовала всех присутствующих, представила сотрудников и познакомила с повесткой дня. Г-жа Дейл-Пэш сообщила, что на каждом столе лежат карточки с вопросами и комментариями для родителей. Родителям было рекомендовано указать контактную информацию, если они хотят получить ответ на запрос.

- **Утверждение протокола предыдущего заседания**

Г-жа Лаура Дейл-Пэш предложила к рассмотрению протокол заседания от 15 октября 2025 года. Копии протоколов были переданы делегатам комитета. Г-жа Ирма Мора предложила утвердить протокол. Г-жа Моника Перез поддержала предложение об утверждении протокола. Протокол был утвержден.

- **Выборы официальных лиц комитета - Голосование**

Шестеро из восьми должностных лиц, занимавших посты в 2024-2025 учебном году, сохраняют свои посты на второй год своего срока, в связи с этим освободились две вакансии. На заседании 15 октября были приняты заявления на данные кандидатуры от родителей. Родители были представлены присутствующим, и были обнародованы их программы. Делегатам DELAC были розданы бюллетени с заявлениями каждого кандидата. Голоса были подсчитаны, и в конце заседания были объявлены новые должностные лица комитета.

- **Обязательная тема: Уведомления для родителей**
Обязательная тема: Реклассификация

Г-жа Лаура Дейл-Паш предложила на рассмотрение уведомления для родителей, включая данные об оценке учащихся, критерии реклассификации и программы изучения языков.

- Первичные уведомления
- Ежегодные уведомления для начальных классов
- Ежегодные уведомления для средних и старших классов

Родителям были предоставлены образцы уведомлений и возможность высказать свое мнение, прокомментировать и задать вопросы относительно уведомлений для родителей.

Г-жа Лора Дейл-Паш представила к ознакомлению процедуры реклассификации.

- Определение реклассификации
- Значение понятия Свободное владение английским языком (Fluent English Proficient - FEP)
- Критерии реклассификации
 - Оценка владения английским языком в шт. Калифорния (ELPAC)
 - Базовые навыки
 - Оценка педагога
 - Консультации с родителями
- Наблюдение за учащимися, прошедшими реклассификацию
- К кому обращаться, если родители нуждаются в дополнительной информации о прогрессе своего ребенка при реклассификации

Родителям была предоставлена возможность высказать свое мнение, прокомментировать и задать вопросы относительно процесса и критериев реклассификации.

- **Высшее и профессиональное образование и профессионально-техническое обучение**
Keith Carmona, Руководитель отдела обучения и преподавания в старших классах г-н Кейт Кармона провел совещание в группах с вопросами, направляющими обсуждение и презентацию. Господа Кейт Кармона, Лиза Сноуден, координатор программы обучения на производстве, и Джина Эскобар, представитель программы ROP, поделились следующей информацией:
 - Готовность к ВУЗам и профессиональной деятельности
 - Поступление в ВУЗы
 - Требования по курсам A-G
 - Двойное зачисление
 - Программа AVID
 - Профтехобразование
 - Курсы, предлагаемые по программе ROP
- **Выдвижение кандидатур на должности в комитете DELAC**
Жаклин Гайтан, школьный координатор, рассказала, что выборы будут проведены в ноябре, поскольку не все школы выбрали своих делегатов в окружной комитет DELAC. Были представлены вакантные должности, а также краткое описание должностных обязанностей..
- **Объявления:**
Госпожа Джаклин Гайтан поделилась следующими ресурсами и сделала следующие объявления:
 - Продовольственные ресурсы-доступные флаеры
 - Кардиологический осмотр в Университете Вангард
 - Семейные развлекательные мероприятия

Следующее заседание окружного комитета DELAC состоится 10 декабря 2025 г.. Следующее заседание Управляющего школьного совета 18 ноября 2025 г.

- **Заккрытие заседания**

В 20:05 г-жа Лаура Дейл-Пэш объявила заседание закрытым.

Протокол заседания имела честь представить
г-жа Лаура Дейл-Пэш.